КІРХНЕРА ПЛУГО-СІВАЧКА

Добре знана кождому українському господареви в старім краю, є також конечна і в Канаді. Сотки їх вже роблять в кожді части сего краю. Запас готовий до висилки з Вінніпегу або Саскатуну. Пишіть безпроволочно до головного агента

HUGO CARSTENS 280 Portage Ave. WINNIPEG, MAN.

Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весняних робіт. Доставляємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчовання на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса лани поля, які принесуть вам великі користи.

Пишіть до:

DOMINION COLONIZATION CO.
10310—101 Str. — Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Й. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

EMPIRE HOTEL

Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі
10246—96th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5975

Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умиркованій ціні. Гарні кімнати на дні, тижні і місяці. У нас розмовится по Українськи

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Коли спроваджуєте до Канади кревних або знакомих: потребуєте фармерських робітників і робітниць: ідете самі до краю: посилаєте гроші до краю: маєте до полагодження старокраєві справи: хочете набути добрі землі в Канаді, то голосіться особисто або пишіть до:

UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
845 MAIN STREET 111 Bon Accord BBlock WINNIPEG MAN

ТРЕБА

двох українсько-англійських учителів до школи ІНГЕЛСАЙД, Ч. 3012, в околиці Егремонт, Альта. Школа дво-кімнатова. Помешкання коло школи. Платня після угоди. Наука розпічнеться 1. Септембра. Голоситься до:

D. M. YACHIMEC, Secy-Treas
178*) EGREMONT, Alta.

НА ПРОДАЖ

800 акрів доброї землі в окрузі Вермілйон. Чверть милі від школи. 300 акрів зорожених, два добрі доми, один 12х34 одноповерховий, другий 20х22. Стайня 28х36 з дериком до задовання сіна. Хлів 26х54, гередж, два курниці, 5 шпихлірів і шопа-робітня. Всьо то лише $22.00 за акер на легкі сплати. По близші інформації удавайтеся до:

MADAME GOUTHIER
VERMILION, Alta

ОГОНЬ ЦЕ НАЙБІЛЬШИЙ ВОРОГ

Коли ви хочете заасекурувати від огню хату, меблі, школу, церкву або народній дім, то удавайтесь до мене.

D. S. FERBEY
10348—101 Str.
Edmonton — Alta.

УВАГА!

Єсли маєте щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаєте свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена першої кляси і по умиркованій ціні. Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.

Перебираю контракти на Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єсли маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI
11061—95 Str. Edmonton, Alta.

МІСЦЕВІ ВІСТИ

Український хор при Інституті Грушевського під управою д. Гассена, зріс досі до 60 співаків. Д. Гассан показався таким артистом в своїм званню, що при нім навіть такі, які ніколи коли співали, вироблюються на добрих співаків.

Нема сумніву, що коли д. Гассан улаштує свій перший концерт в Едмонтоні, то він буде одним з найкращих концертів, якого коли альбертійці будуть мати нагоду почути.

Школа українських національних танців балетмайстра д. Авраменка, робить дуже добрі успіхи і як дачуваємо, то д. Авраменко задумує дати свій перший публічний виступ в однім з більших театральних саль "Пантедждес" театру дня 25 червня. Як в Едмонтоні, так і на провінції наше громадянство приготовляєся вже заздалегідь взяти як найчисленнійшу участь.

[illegible] побачити виступ наших українських національних танців.

В середу є [illegible] Галицьких [illegible] [illegible] до їх дому, щоби попрощати їх перед виїздом на схід, бажаючи їм на памятку доброї приязни [illegible].

П. М. Гонда, наш перший український піонір Едмонтону, [illegible] гостий попрощав панство Галицьких коротко але щиро [illegible] бажаючи їм веселої дороги та як найкращих успіхів в новому місці, при чім всі гості відспівали хором "Многая літ", а п. Галицький виголосив до гостий дуже [illegible] прощальну промову, дякуючи як присутним так і тим, що не могли бути присутними на прощальним вечерку, за їх щирість і співпрацю з ним в Інституті Грушевського, [illegible] всіх [illegible] [illegible] в свому серці добро Інституту.

П. Петро Міскін, репрезентант [illegible] "Конари" вернув [illegible] тижня з Манітоби де він перебував більше двох тижнів [illegible] деякі українські [illegible] в інтересі своєї компанії.

На запитання нашого кореспондента про стан засівів в трох степових провінціях, п. Міскін сказав, що стан засівів є найкращий в Альберті. Тут каже він погода допомогла краще чим в Манітобі та Саскачевані. В Манітобі в деяких місцевостях через безнастанні дощі сеї весни, дехто ловсім не сіяв ще нічого.

Довідуємося, що п. Василь Гаврись, один з місцевих репрезентантів Вайт Стар Ко., повернув на днях з Монтреалю, куди він їздив з нагоди спущення на воду нового корабля "Альбертік", який збудувала Вайт Стар компанія.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ВОДЕВІЛЬ ВІДВІДАЄ ЗНОВ АЛЬБЕРТУ

Ми одержали вістку від Проф. Левчука — Першого Українського Маґіка, — що він на запрошення поважного числа Товариств і визначних одиниць, рішив знова нам, дати Альберту зі своєю попереднею Трупою, "Перший Український Водевіль".

Проф. Левчук, думає відвідати сим разом Народні Доми і Школи по фармах і сим дати спромогу ознакомитися широкий загал зі своїми професіональними виступами навіть і по дальших закутинах українського населення Альберти.

Довідуємось також, що Трупа Проф. Левчука буде подорожувати спеціальним автомобілевим вагоном, отже сим способом вона наперить свій прибут на означене місце в данній час.

Не зашкодилоби звернути належну увагу широкого загалу, що в дійсности Трупа Проф. Левчука заслугує о як найширійше попертя з того огляду, що се є дійсно Перша і Одинока Українська Трупа, котра минає своєї 10-літньої подорожі заслужила на велику славу межи нашим українським народом тут в Канаді, про що свідчать сотки похвальних рецензій, вашим вони одержана.

Особа самого Проф. Левчука має за собою знаменитий рекорд, до чого причинився так його персональність і його тиха та щира невтомна робота у піднесенню Українського Театрального Мистецтва до рівність других культурних народів в Канаді.

ДО НАШИХ ЗЕМЛЯКІВ ЗА МОРЕМ

Отсе звертаємося до Вас, Земляки, о поміч. Від коли влада польська є на наших землях, не переводиться політичні вязні в польських тюрмах. Під ріжними замітами арештується людей, що тратять через страшні тюремні під носини здоровля. Брак харчу, здорового мешкання і волі нищить молоде життя, що моглоби принести богато добра Україні. Морально помогти їм неможливо, а матеріяльно тяжко через незвичайно прикре матеріяльне положення нашого народу. А тимчасом в останніх часах ще змоглися арештовання, а помочи для арештованих нема. Кращий харч і добра оборона привернулаб їх здоровими на волю до праці на народній ниві.

Тому звертаємося до Вас з проханням о як найскоршу поміч для них. Памятайте о політичних вязнях західних земель України, а датки шліть на адресу: Товариство "Дністер", Львів, вул. Руська 20., з допискою "для політичних вязнів".

За Комітет:
М. Летчак
Др. Ст. Федак.

Львів 11. мая, 1927.

ЧИ БИТИ ДІТЕЙ

[illegible]

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтаньших цінах.
ПЕРМІТИ НА ВСТУП І АФІДИВИТИ безплатно.
ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ, для пасажирів, що виїздять за границю.
ОСОБИСТА АСИСТА наших репрезентантів при затвердженню всяких документів.
УДЕРЖУЄ БЮРА у Львові, Тернополи, Варшаві, Чернівцях і у всіх головних містах європейських держав.
За інформаціями голосіться до найблизшого C. P. R. агента, або до
GEORGE M. KUZYK
Room 196 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA
або пишіть по українськи впрост до
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

Літні ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

в силі від 15-го мая

Канадійські Тихоокеанські Гори
Бенф — Лейк Луїз — Емеральд Лейк
Девять Бонгелов Кемпів

Тихоокеанске Побереже—Аляска
Венкувер — Вікторія — Сієтел — Портленд
Сен Франциско — Лос Анджелес
Після Венкувер — Оглядьте Аляску
Романтична Північ

Всхідна Канада
Вибір дороги лише желізницею або озером і желізницею

Злучені Держави
Прогулькові ціни в силі від 22 мая до Міннеаполис, Ст. Пол, Чікаґо, Ню Йорк і других великих центрів

[illegible]
C. S. Fyfe, [illegible]
F. C. Fairbairn, [illegible]
G. D. Brophy, [illegible]

CANADIAN PACIFIC

Д. І. СОРОХАН
Секр. Муніціпалу Восток

Виробляє всякі легальні папери, асекурує на життя, від огню а також збіже.

Люди в околици Заваля, Андрю, Восток, Краків можуть удаватись зі всякими справами до

D. J. SOROCHAN
Zawale, Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на виплачки на фармерськ реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

New Westminster Cafe and Rooms
10581—101 Str. — Phone 4189
Їда 25ц. Чисті Ліжка 35ц. і висше

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Милю від місця, де стане Вітфорд стація, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділить ся на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати. Голоситься до:

R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кожній околиці провінції, по приступних цінах і на догідних условах, а також міські проперти в Едмонтоні і лоти при місті від $75.00 до гори.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа 1 Червня, 1927

ПШЕНИЦЯ—	
Нр. 1. Нортерн	141
Нр. 2. Нортерн	135
Нр. 3. Нортерн	128
Нр. 4.	116
Нр. 5.	106
Нр. 6.	95
Паша	81
ОВЕС—	
Нр. 2. С. В.	52
Екстра Нр. 1 паша	46
Нр. 2 паша	37
Реджектед	35
ЯЧМІНЬ—	
Нр. 3. С. В.	69
Нр. 4. С. В.	66
Паша	61
ЖИТО—	
Нр. 2. С. В.	92
Нр. 3. С. В.	88
Реджектед Нр. 2. С.В.	86

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички 9.50 до 10.00: добрі бики 9.00 до 9.50; середні 7.00 до 7.50; добірні телиці 8.50 до 9.00 середні 7.00 до 7.50; корови 6.75 до 7.25; добірні телята 8.00 до 10.00; звичайні 6.00; ягнята 12.50 до 13; вівці 9.50 до 10.00; свині 9.50.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Заложуємо паси в тартаках і в инших паровых заводах та в машинах до верчення керниць. Отримо й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стесувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1361
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

Нове Едмонтонське Пиво

Ді "Кравнінг Брю"
(КОРОНОВАНИЙ БРОВАРНИЙ ПРОДУКТ)

Перевисшає всі прочі якістю і запахом. Є воно вислідом цілих літ досвіду в броварськім інтересі і є вдоволяючим та успокоюючим спрагу.

ЖАДАЙТЕ ФЛЯШОК З ПУРПУРОВОЮ НАЛІПКОЮ

NEW EDMONTON BREWERIES LIMITED

Се оголошення не є поміщене Альбертійською Лікерною Контрольною Радою або Правительством Провінції Альберти.

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1634

"НАШ ПОСТУП"
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Ст. Тел. 1634

РІК V. ЧИСЛО 177. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 8-го ЧЕРВНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, JUNE 8th, 1927. VOL. V. № 177.

УБИТО СОВІТСЬКОГО АМБАСАДОРА ДО ПОЛЬЩІ

Дня 7. червня убито у Варшаві на желізничім двірци російського амбасадора Войкова. Войков проходжувався по пероні з Розенгольцом, послом до Лондону, який по зірванню дипльоматичних зносин переїздив через Варшаву з Лондону до Москви. Убійства доконав Борис Коварда 19-літний студент Виленської гімназії. Москаль по нації, а противник большевицького уряду в політиці. Коварда вистрілив у Войкова шість куль, але той умер аж в шпиталі. Войков се бувший президент провінціональної совітської екзекутиви в Екатеринбурзі і як такий підписав вирок смерти на царя Миколу та царську родину. Войков був загально ненавидженою одиницею і коли його назначено послом за границю, то жадна держава крім Польщі не хотіла його приймити. Убійника арештовано. На переслуханню він сказав, що він монархіст і хотів бодай в той спосіб оказати своє невдоволення з большевицького режиму.

ТАЙНА В ЕДСОНІ РОЗВЯЗАНА

Ще 24-го цвітня пропала була в Едсон зі своєї хати пані Міледж, жінка Сі-ен-арського родмайстра. Перешукано було усю околицю, но не найдено жінки ні живої ні мертвої. Тимчасом вона впала в керницю, яких 80 кроків від хати. Керниця на яких 65 стіп, дуже вузка, до половини води. Тіло виплило по 6 тижнях на поверхню води зовсім добре заховане.

СЛІДУЮЧА КОНВЕНЦІЯ В АЛЬБЕРТІ

Премієр Бравнлій вислав від правительства, а майор Едмонтону від міста запрошення, щоби між народна конференція кооперативної продажі збіжа відбулася на другий рік в Альберті, по можности в Едмонтоні. Келгарі післало і від себе запрошення, однак переважає думка, що Едмонтон буде мати той гонор, що буде мати гостей з кождого закутка світа на нарадах в справі улучшення пулевого системи.

Обі фракції китайських націоналістів працюють в тихій згоді

Полудневі війська обох фракцій, себто комуністично настроєних Ганковців і більше поміркованих нанкінців, наступають на північні армії.

По пгвій лінії нейдач, ції націоналісти, яких уряд находиться в Ганкові, оборонившися перед наступом північних військ а навіть віднесли деякі значні успіхи в провінції Гонан.

Також війська Чіян-Кай Шека, що стоїть на чолі поміркованого нанкінського уряду, посуваються вперед на місто Тієн-Цін, щоб охоронити своїх горожан і їх майно, против чого Чіян-Кай-Шек рішуче запротестував.

Північні генерали спровадили вже до Пекіну дику манджурську кавалерію і свої підібрані полки, видно готовляться до рішучих боїв.

Генерал Чіян-Кай-Шек вирушив з Нанкіну на фронт, щоб далі вести наступ на Пекін. Північно-китайські політики і ватажки кажуть, що він працює у тихій змові з комуністичним урядом в Ганкові і що полудневі націоналісти на те удержують оба уряди, щоб один міг діставати поміч з Москви а другому не перешкоджували европейці і американці.

ДРУГИЙ УДАЧНИЙ ЛЕТ ЧЕРЕЗ ОКЕАН

Що в недовгім часі буде можна завести постійну воздушну комунікацію між Америкою а Европою дали доказ недавно два безперервні лети, оден Линдберга, а другий Чемберліна і Левіна. Послідні два авіятори перелетіли на днях з Ню Йорку до Берліна. Німці приняли американських летунів з таким самим ентузіязмом як Французи Линдберга. По короткім відпочинку приняв їх президент Німеччини Гінденбург, а відтак канцлер Маркс. Публика украсила літак Чемберліна лавровим вінцем.

НАГОРОДА КОМПЕТИЦІЇ

Департмент Рільництва призначив гарну бронзову, руками виконану різьбу представляючу альбертійський парлямент як першу нагороду в дістріктовій компетиції фармерських продуктів. До сеї нагороди долучено еще $150.00 готівкою. Инша нагорода є у формі урни, дарована Дж. Крісті. Нагороди сі будуть через цілий рік виставлені в парляментарнім будинку з іменем тих, що зискають їх.

Дістріктова виставова компетиція отворена для якогонебудь виборчого округа на північ від Ред Дір і буде включати молочене збіже або в снопах, столову ярину і окінні росливи, овочі (свіжі і презервовані) як також виробы пасічництва.

ВІСТИ З ПУЛУ

В 1927 році зроблено великий поступ в справі будови елевейторів Пшеничного Пулу. Куплено сорок оден власних елевейторів а трийцять сім законтрактовано з иншими компаніями, які не хотіли продати, а де була конечна потреба пулового елевейтора.

Купно і контрактовання довершено тими грішми, які назбирано з 2 ц. від бушля за два сезони долучивши до того суму з комерційного резервового фонду з трох літ.

Вже зложено усю машину для кампанії за підписуванием нових контрактів. Рух зачнеться з 20. червня і обійме відразу усю провінцію.

Суксес ко-оперативної продажі збіжа в Канаді за короткий час свого існування зробив по усім світі великий подив.

Можливости для ще кращого розвитку пшеничного пулу кольосальні. Не дивно отже, що велика більшість населення Альберти висказує одноцушно бажання дальшого продовження роботи пулової системи продажи.

Причини для поновного підписування контрактів з пулом остають ті самі, що були в 1923 році. Альбертійський фармер без асистенції пулу, буби в далеко гіршій позиції, як він находиться нині. Рівночасно і інтерес цілої провінції вимагає ко-оперативної системи продажи.

Линдберг зрікається дарунку на користь вдів і сиріт по летунах

Мадам [illegible] де Ла Мер [illegible] президента Летунського Клюбу 150,000 франків для закупна відповідного презенту для Линдберга. [illegible] Линдберг написав [illegible] [illegible] [illegible] в пользу вдів і сиріт по летунах, які поміли при нещасливих випадках.

ПШЕНИЧНИЙ ПУЛ В АЛЬБЕРТІ ПОЧАВ КАМПАНІЮ

Зараз по відбувшійся конференції делегатів, що прибули до Кельгар майже зі всіх закутин провінції в цілі упляновання кампанії за відновленнем контрактів і здобуттєм нових членів до Гвіт Пулу на слідуючих пять літ, яка то конференція відбувалася в вівторок сего тижня, відбулося в Кельгарах величаве віче для започаткования кампанії в якому взяли участь так делегати як і много фармерів з поблиших околиць Кельгар а також богато прихильників пулу з бізнесових та професійних станів.

Віче відбулося в однiй з більших кельгарских саль "Паджет" в середу 8. червня, під предсідательством п. Гардінера, посла до Оттави з Медисин Гет округа, на якім говорили много визначних бесідників як: загально знаний не тільки в Канаді а в цілім рільничім світі п. Вуд, президент Ю. Ф. А. і предсідатель дирекції пулу в Альберті, премієр Альберти Дост. Дж. Бравнлі, премієр Саскачевану, Дост. Гардінер, сенатор Бюкенан, посол з Кельгар п. Беннет, та мейори містів Кельгар, п. Осборн і Едмонтону п. Бюрі і редактор "Кельгарі Геральд"-у п. Смiт.

Головним бесідником був п. Вуд, який виголосив знамениту промову доказуючи цифрами кілько пул приніс фармерам користи, про успішну систему пулу в продажі збіжа, та про те, які ще великі користи і добробут зможе принести пул своїм членам в дальшім своїм існованню маючи вже за собою три-літну практику й удосконалення.

П. Вуд доказав, що Гвіт Пул зробив такий переворот в продажі пшениці, що і найбільші його противники могли переконатися, що він охоронив рільників перед немилосерним визиском торговців збіжем і візвав присутних делегатів і всіх прихильників пулу перевести кампанію за підписами нових контрактів як найуспішнійше для добра самих фармерів, й цілого людства, яке при зрості й розвою ко-оперативної продажі і купна зможе визволитися перед немилосерною руйнуючою конкуренцією. Його промову привитала публика бурею довготревалих оплесків.

Всі прочі бесідники говорили також в прихильнім дусі про пул даючи прилюдний кредит фармерам і їх провідникам за двигнення й розвій такої хосенної організації, прирікаючи, що будуть вживати своїх впливів підчас кампанії перевести її 100 процент.

ВІННІПЕГСЬКИЙ МЕЙОР ПРОТИ ЧУЖИНЦІВ

Прибуття сеї весни більшого числа імігрантів з держав центральної Европи занепокоїло до великої степени деякі англьо-саксонські круги в Канаді. Так преса як і видніщі горожани вдарили на алярм, що з тих чужинецьких людий ніхто не буде годен зробити добрих канадійських патріотів, бо вони говорять всіми мовами лиш не англійською, набралися скрайних радикальних кличів і маючи особливо в західних провінціях велику силу можуть спричинити погубний для Канади проблєм національної меншости.

Між иншим замітна мова майора міста Вінніпег Вебба, яку він сказав оноді в Отаві. Вебб не вірить, що чужинці, які прибувають до Канади в порівнанню до Англьо-Саксів числом 99 до 1, зможуть колинебудь любити сей край. Вже тепер, каже Вебб, в Манітобі, Саскачевані і Альберті чужинці стоять понад 60 процент і колиб у них попри число була еще висша культура, вони нині моглиби там вже панувати над англійською расою. Мова правдоподібно про Українців.

УКРАЇНЦІ В ШЕНАНДО ПЕРШІ ВІДСТУПИЛИ ВІД РИМУ

Після проголошення в українських часописах листа нового [illegible] в Шенандо [illegible]

Українська гр. кат. парохія в Шенандо, се найстарша і одна з найбільших українських парохій в Америці.

[illegible]

Продавали за границю, а тепер відкуповують

Осінню польські власти вивезли богато жита за границю, щоби тільки здобути за нього чужу валюту.

Тепер жита забракло в самій Польщі й тому його спроваджують з-за границі.

Втаємничені оповідають, що спроваджують таки своє жито, продане осінню. Тільки, що воно вже куди дороще коштує.

ЗВІТ ЗАСІВІВ ВИДАНИЙ ДЕПАРТМЕНТОМ РІЛЬНИЦТВА

Помимо дощів в деяких округах провінції, що перепадали через два тижні, а котрі по части спиняли роботу на земли, зроблено гарний поступ в сіяню. Засівна площа пшениці вдеяких округах середущої і північної Альберти більша чим попередного року, а всюди гарно виходила і прикрасила землю гарним зеленим килимом. Цілий сей тиждень сіварки по усій провінції заняті сіянием вівса і ячменю. На загал до середи 8. червня засіяно 75 процент того збіжа. Решту покінчать до неділі.

В полудневій части провінції рання пшениця доходить вже до шість інчів, має здоровий кольор і борзо росте зі взгляду на парні дні. Так само гарно виглядає озимина. Сего року посіяно значно більше альф-альфи, коничини і другої паші. Пасовиска гарні і худоба потрохи приходить до себе, лише в низших місцевостях в наслідок дощів є досить поважні страти в вінцях. На загал проспект дотепер гарний, хоч в деяких піскових і тяжких глинковатих землях здавбися знова дощ.

Наука не пішла в ліс

Большевицькі кличі "бий, мордуй, грабуй награблене" почінають по десятьох літах звертатися проти самих большевиків. Ще не прогомоніла сензаційна вістка про замордовання большевицького міністра в Варшаві, а зараз на другий день рознесли телеграми, що підчас нарад большевицьких провідників в Ленінграді хтось кинув до салі аж дві бомби, які експльодуючи поранили 26 присутних осіб а в будинку наробили богато шкоди.

Сі-Пі-Яр може продовжити Вітфорд бренч — каже президент

До Едмонтону загостив сеї середи президент Сі-пі-яру Бітті і в розмові з кореспондентами, заявив, що як скоро окажеся конечність то Вітфорд бренч буде продовжений дальше поза Вітфорд. Покищо желізниця буде курсувати лиш до сеї місцевости. На днях віддано контракторам контракти на грейд від кінця стола аж до Вітфорд себто на 60 миль дороги і робота буде приспішена, як лиш буде дописувати погода.

УКРАЇНЦІ АЛЬБЕРТИ

НЕ забувайте, про перший виступ українського балетмайстра Авраменка в Едмонтоні 25 с.м.

Наш Поступ

Український тижневник присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді

Виходить кождого тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно

За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY

10336—96 St. Edmonton, Alberta

Published Weekly On Wednesdays

Subscription in Canada $2.00 a year Foreign $2.50

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS:

OUR PROGRESS

10336—96 St. Edmonton, Alta.

Telephone 1834

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 8-го ЧЕРВНЯ, 1927.

ВОЕННІ ХМАРИ

Зірвання дипльоматичних зносин Англії з Московськими Совітами занепокоїло цілий світ. Кождий питає, що буде дальше. І беручи при сім на увагу ту завзяту нагінку на комуністів по цілій Европі та Америці, можна сподіватися, що заноситься на якісь рішучі міжнародні події. Виглядає, що наближається 1914 рік. Само відкриття большевицької шпіонажі не є так важним фактом, щоб ізза того аж зривати з Совітами, тим більше, що про ту шпіонажу і агітацію всі знали через цілих десять літ. Большевики вели агітацію отверто і шпіонували по других державах на широку скалю, і коли аж за десять літ держави світа беруться до комуністів поважно, то виходить, що світ а головно Англія має невідомі близше пляни. Ревізія Арґоса се лиш формальність, за котрою певно підуть далекосяглі пляни. А англійська політика звісна зі своєї далекосяглости; отже панує загальне переконанне, що така практична держава як Велика Британія не позбулабся так легко совітського ринку збуту, еслиб у неї на меті не було щось важнішого. Нині вже додумуються, що другим кроком Англії буде економічна бльокада Совітів а в слід за тим правдоподібно вона зробить проти них економічний і военний похід.

Однак сама Англія Совітам ради не дасть, а навіть бльокада Радянського Союза без помочи других держав, головно Америки, не принесе успіхів. Англія напевно буде пробувати втягнути до своеї небезпечної забавки Францію, Німеччину, Італію, Америку та Япан. Що в тому напрямі йде оживлена робота видно хочби з бесіди американського амбасадора у Франції Геррика, котрий підчас свята прикрашування гробів погибших в світовій війні жовнірів виголосив гостру бесіду, в якій заявив, що комуністичну гидру муситься знищити.

Нас Українців обходить ся справа чи не більше, як який другий народ на світі. Велика часть України належить до Союзу Совітів і її правдоподібно схочуть великі держави відокремити від Москви, щоб відрізати Радянському Союзови збіжевий шпіхлір, яким є Україна для Росії. До тої місії готовиться вже від довшого часу Польща, приятелька Англії і Франції і острить собі зуби на Київ, так як в 1920-ім році. В такій суматосі може Польща при помочи великих держав зреалізувати свою вперту думку поширити границі річи посполитої аж по Дніпер і Чорне море. До такої акції вже нині приготовляє польська преса свою суспільність. На думці Поляків є сотворити на лівім березі Дніпра мініатурну самостійну Україну з двох-трох губерній, оттак для заспокоєння Українців, а решту українських земель прилучити до себе, бо як пишуть польські газети, "се одинока дорога до відбудови історичної сильної Польщі". І колиб дійсно Англія в порозумінню з другими державами включаючи Польшу пішла на радянські союзи війною тай якби ту війну виграла, тоді задушевні мрії Ляхів правдоподібно булиб здійснені. Україна як член Союзу мусілаб станути проти західної навали і на случай програної булаб ще гірше пошматована як тепер. В сім богато помоглиб Польщі таки наші власні українські хруні, що нині під Польщею, котрі хоч бачуть, що нас жде вже від давна проповідують можливість визволення України лише в дружбі з Польщею.

Можливо еще, що до военного конфлікту не прийде, бодай не скоро, але колиб прийшло, то Україна може знова бути кровавим тереном не лише зі сторони наїздників, але попри то тереном острих братовбійчих конфліктів самих Українців. Віджиють гетьманці, самостійники, федералісти, зачнеться знова повінь орієнтацій, намножать фронтів і правительств і так можуть помочи самі погребати Україну в польськім болоті на богато дальших років.

ПАРТІЙНІСТЬ І ДЕМАГОГІЯ — ХОРОБА НАШОГО ВІКУ

Навіть пересічний наш темний чоловік нарікає нині на партійність і замішанне, яке так розпаношилося серед українського загалу в Канаді. З ким не говорити, то в кождого на перше місце виступає бажанне якогось порозуміння, згідної праці для добра усеї суспільности, бажанне одного фронту на всіх ділянках нашого національного і культурного життя. Виглядає, що тим партизаньством, розбиваннем сил і пькованнем одних на других народ вже змучений і хотівби в спокою взятися за реальнішу працю над своїм будучим. Безперечно прояви дуже відрадна.

Пересічний Українець думає, що такий хаос і ворожнеча, який панує між українським загалом в Канаді, то продукт виключно український і що між другими народами сего нема. Тимчасом така сама партійність і демагогія яка є у нас, є також в нинішних часах у всіх народів світа і дійшла вже до того степення, що загрожує існованню цілих держав, націй а навіть культури. Боротьба з партійністю та демагогією іде цілий час, однак та боротьба куди труднійша ніж з холерою, чумою або иншими пошесними хоробами, що гніздяться серед людий.

Хороби чи пошести нищать тіло, а партійність і демагогія нищуть душу, тайто людий не з одного села або повіту але усього народу. Заховуванням певних приписів медицини, як що не можна зовсім знищити хороби то можна припинити розвиток та поширенне їх, можна зменшити число хорих. Але таких приписів чи медицини на партійність і демагогію людство еще не винайшло. Партійність розїдає нині як ржа старі нації, що мають тисячлітню культуру, нищить національні і державні традиції, а роздуває найнизші інстинкти людий.

В дійсности такими демагогічними кличами як: "грабуй награблене" або "ти не маєш нічого до страчення, а до здобуття весь світ" і подібними нічого не будується. Є се радше висказ невдоволення від котрого світови нема і не буде ніякого хісна, хочби він завів найкращі комуністичні порядки. Бо якийби не був ідеальний устрій між людьми, все таки будуть хитріщі і менче хитрі, все таки будуть бідніщі і богатші, спосібні і тумани, працьовиті і лінюхи а в слід за тим буде якогонебудь рода нерівність і визиск. Демагогія і партизаньство опирається виключно на темноті людий і служить хитрішим демагогам до наживи та карієри. Процвитає вона головно в народів низкої просвіти, в народів національно несвідомих або бідних. Держави о високій культурі як Англія, або богаті як Америка, патріотичні як Німеччина або держави з запалом відродження як Італія можуть легко здержати і побороти той розклад, який несе з собою партійність і демагогія. Зато такий народ як Українці, економічно слабий, національно несвідомий і малокультурний — се найкращий матеріял для демагогії. Він рішучо вірить, що по огнениій промові демагога йому сейчас полекшає і в своїй наївности та темноті чіпається ріжних кличів та теорій в надії здобуття лучшої долі. Не диво отже, що ми стратили державу, що тратимо наші матеріяльні і духові цінности; в тій партійности та демагогії лежить причина розшматовання наших земель, лежить причина культурного і національного поневолення великої української нації.

Коли сьогодні українські землі там у Вітчині покраяні між слабших сусідів, коли і тут на імміграції сини одного народа топлять друг друга в ложці води, — то се є наслідком партійництва і злочинної демагогії. Сказав же свого часу премієр України і її міністер фінансів Борис Мартос: "Коли українська держава не буде соціялістичною, то краще нехай не буде жадної України". От яких ми "міністрів" мали!

Гидра партійництва і демагогії підносить і у нас на імміграції щораз висше голову. Колись жерлися лише партійні газети або поодинокі душехвати. Нині ся проказа вдерлася вже до Народних Домів, читалень, церков, словом затроює всі ділянки нашого життя. Сему треба рішучо положити край і братися всім здорово думаючим людям до радикальної боротьби з партійництвом і демагогією. Інакше у новім світі серед культурніших сусідів ся зїдна зовсім розложить наше національне життя.

ЗАМІСЦЬ УКРАЇНІЗАЦІЇ — УТРАКВІЗМ

(Докінчення)

Пустивши так українізацію на бистру воду "диференційованого підходу", резолюція Центрального Комітету КП(б)У забезпечує цілим рядом постанов за російською мовою її дотеперішне становище в державному життю на Україні. Російська мова на Україні се, на думку ЦК, не мова одної з національних меншостей України, се щось більше — мова "особливого значіння"*.

Се особливе значіння російської мови на Україні резолюція переводить в деяких випадках як рівноправність її з українською, а в инших залишає за нею можливість обороннятися в повности своє шануюче становище "супроти української мови. Резолюція вимагає обовязкового викладання російської мови в школах і обовязкового оповіщування урядових розпорядків поруч української мови, а також російською. Се відноситься не тільки до оповіщень центральних установ. Не тільки декрети, постанови і розпорядки Всеукр. Центр. Виконавчого Коміт. (ВЦВК'у), Ради Народніх Комісарів, Укр. Економічної Ради (УЕН'а) і центральних відомств УСРР, але также округових Виконуючих Комітетів і міських рад мають бути оповіщувані обовязково і в російській мові. Врешті щодо оповіщень сільських районів дозволяє резолюція виводити їх обовязкове оповіщення двома мовами на підставі спеціяльної постанови округових Виконкомів.

Та в сих виразних приписах резолюції ще не найбільша біда. Ще ширше поле для легального консервування російщини дають загальні приписи резолюції, які ділу справу урядової мови лишають до вирішення адміністраційним шляхом.

*"Треба вважати ... [illegible]"

"[illegible] ... в діловодстві, в суді, в школі, в громадському життю ... [illegible]".

Ося постанова відчиняє на остіж двері не то рівноправности, а дальшому фактичному пануванню російщини на Україні. Бо де та міра для цього "максимального обслуговування інтересів" і чи є яке зловживання, яке-б не пролізло через неї.

Клич українізації, піднесений свого часу большевицьким режимом на Україні, українська суспільність зрозуміла як право української мови на витиснення російщини із того становища, яке вона займала на Україні під царським ярмом, та зведення її до становища мови російської національної меншости, нарівні з правами инших національних меншостей, побіч української державної мови. В надто великім зацікавленні такою українізацією серед українського громадянства і лежала властне та не безпека, якою почула себе загроженою комуністична партія. Нова революція партії не лишає вже ніякого сумніву, що так розуміти українізації не можна. Вона творить законну підставу існуванню російщини на Україні на її упривілеєному становищі, даючи вільну руку органам своєї влади надати сьому упривілеєному становищу як найширший зміст. Коли дотепер ті сили, що боронили російщини на Україні проти натиску українізації почували себе в певному ніяковому становищі незаконности і провини проти волі влади, вони тепер зможуть продовжувати свою роботу під авторитетом влади.

Новий курс радянської українізації вводить практично на місце української державної мови двоязначність, на місце українізації — утраквізацію. Маючи проти себе всі рішаючі сили большевицького партійного й державного апарату на Україні, українська мова лишиться мовою другого ступня, буде примушена на кожному кроці виказувати своє управнення до існування супроти усвячених "інтересів" населення. Резолюція ЦК йде цілком по лінії польських язикових законів вшехпольського міністра Грабского. З одною тільки ріжницею. Коли вшехполяк Грабскі проводив у варшавському сеймі свої язикові закони проти моя національних меншостей і вводив утраквізацію в українське шкільництво, він відкрито признавав се як засіб в руках полонізаційної політики польського уряду. В устах большевицьких ... поляків їх утраквістичні закони все ще називаються — українізацією України.

"Укр. Голос"

Навчання найменших дітей

[illegible]

Дива природи в сім місяці

Сего місяця люде бачитимуть дійсні дива природи. Перше, се цілковите затьміння місяця, яке буде видно найлучше в східних стейтах Зл. Держав.

Почавши від Пенсильвенії, нікані могтимуть оглядати повне затьміння місяця около 3-тої години рано, з ночі 15-го сего місяця.

Місяць видно буде у східній части небозводу, як великий темно-мідяний кружок.

Другим видовищем, се буде повне затьміння сонця, яке ми мали в Злучених Державах у 1925 році.

Се затьміння будуть оглядати люде в Англії, Данії, Швеції, Норвегії, Північній Росії і Північнім Сибірі, дня 23-го сего місяця.

...

З промови президента Куліджа, виголошеної в Арлингтоні виходить, що уряд має вже готовий плян розоруження, але проголосить його доперва на розоружній конференції. Як подають інформовані, Америка заявиться за 8-цалевими гарматами і 10,000 тоновими кружляками. Англія буде обстоювати кружляки о 6,000 тонах і 6-цалових гарматах. Добре буде розоруження!

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.

NICETAS ROMANIUK

Barrister, Solicitor, Notary

619 McLEOD BLDG. PHONE 6629 EDMONTON, ALTA.

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХЕРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною

Практикант паризьких шпиталів. Лічить мужеські полові хороби.

Телефон 2009

10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Оробко

ЛІКАР і ХИРУРГ

Урядує: від 11-ої до 1-ої, від 2-ої до 6-ої. (над Ітоном)

207 Moser-Ryder Blk.

Edmonton, Alta. Phone 2299

ХІРОПРАКТИКА

Dr. GORDON SOUCH

Лічить: Нервові хороби, Хронічні слабости, суставы, жолудок і инші слабости без операції.

303 Moser-Ryder Blk.

Телефон 4333. Edmonton, Alta.

Урядує від 10 до 12 год. рано від 2 до 4.30 по полудни, або в часі умовлення.

Др. ОСИП МЕҐАС

НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

отворив лікарську канцелярію під адресою:

Kitchen Block

Room 201

Телефон 1341

10164A—101 Str.

Edmonton, Alta.

На запити листом відповідає по українськи.

Dr. Condell

Спеціяліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфілдс і Візня.

Урядує від 2—5 по пол.

120 Empire Blk — Телефон 1876

Dr. S. McGIBBON

Спеціяліст від очий

11 Tegler Bldg., Edmonton

Др. Іван Якимішак

Лікар, Хірург-Оператор

Практикант шпиталів в Монтреал, Ню Йорку і Едмонтон

DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA

НА ПРОДАЖ

[illegible] (180)

Звертатися до:

GUST BIZEK

9644—103A Ave.

Edmonton, Alberta

M. M. MECKLENBURG

ОКУЛІСТ

З 37 літньою практикою, 21 рока в Едмонтоні

10150—101 Стр. Телефон 4944

Ціни, окуляри і штучні очи о 25 процент таніше як деінде.

Відвідає:

Лемонт, четвер, 9. червня.

Брудергайм, пятниця, 10. червня.

Веґревіль—13 і 14 червня.

Іннісфрі, середа, 15. червня.

Менвіл, четвер, 16. червня.

Верміліон, пятниця, 17. червня.

З'еґзамінуйте свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

ТРАКТОРИ В ХЛІБОРОБСТВІ

Кілька тижнів тому демонстровано на фармі Хліборобського Колєджа в Линкольн (Небраска) новий трактор, "сам" — без того, щоб на нім сидів і ним керував чоловік зорав більш як 20 акрів землі. Людської "привички" потребує той новий винахід лише для того, щоби підлляти газолини, але зрештою керує ним автоматичнo електричний прилад, так, що трактор сам обходить ціле поле, завертає на чотирох кінцях та зупиняеся, коли припадково вискочив з борозни або кончив свою роботу.

Звичайно, годі знати, яке практичне значіння буде мати новий винахід, але взагалі можна сказати, що й управа ріллі тракторами і тракторська індустрія щойно в своїх початках. В 1920 році трактори мало лише 229,332 американських фармерів — чоти відсотки всього числа фармерів в Сполучених Державах. Через пять літ, в 1925 році, трактори вже працювали на 474,694 фармах—вісім відсотків загального числа. Рахують, що яких 600,000 до 650,000 тракторів було в ужитку на американських фармах в минулім році. Найбільш популярні вони в степових стейтах, де лани широкі і не перешкаджають тини та "камені стіни" Нової Англії. В Кенсас, в обох Дакотах і в Каліфорнії трактори має яких двайцять відсотків тамтешніх фармерів, в стейтах Нової Англії лише пять відсотків.

Перший трактор—тяжку машину для нового, непочатого ще ґрунту — зрихтували в 1898 році два молоді студенти Висконсинського університету, Гарт і Пар. В 1900 році Кинард і Гейнс з Міннеаполіс злаштували чотирециліндровий трактор. Справжній початок нової індустрії рахується від 1910 року, коли "Ромелі Компанія" й "Інтернаціонал Гарвестер" почали виробляти трактори в більшій кількости. Тепер є в Америці 135 виріпних заводів, які продукують поверх двісті ріжних моделів—від тяжкої паровоі машини до мініатурних тракторів для ужитку на городі.

Останніми часами ввійшли в широкий ужиток саме ті малі, городові трактори. Вони дуже зручні тому, що можуть і орати і садити і полоти і на раз захопити два і три рівчаки та обробити їх краще, як рукою або конем. Де ґрунт не дуже тяжкий і простір не за великий, там малий городський трактор може й на полю зробити роботу, дешево потягнути шестицалевого плуга й обернути борозну на 4 до 5 цалів завглибшки.

Взагалі є три головні типи тракторів: звичайний на колесах, повзучий (типу "гусільниці") і машина для загального ужитку. Перший найдешевший, але де земля мягка, легко сковзується в рівчак і навіть ломиться. На мягкім і пухкім ґрунті кращий трактор "повзучого" типу, за те він менше здатний на піскуватій землі. Трактор для всіх цілей служить не тільки для оранки і скородження а й для садження і підгортання кукурузи, то-що. Давніші трактори були зрихтовані всі для газолінового топлива, та тепер роблять їх також для дешевого керосину.

Чотирнайцяти-цалевий плуг може з трактором обійти й зорати за день три акри. Машина з двома плугами може зорати шість акрів, а з трома плугами пятнайцять. Звичайно, богато залежить від того, чи поле широке, чи рівне, чи легкий ґрунт, тощо.

Ціни тракторів дуже ріжні, залежно від величини й виробу. Кошти орудування рахують приблизно одного доляра за акер, коли уживається газоліни, а пів доляра, коли керосину. Трактор при правильній роботі може витримати яких вісім до девять літ. Кошти орання та инших польових робіт з помочію тарктора взагалі не менші, як кошти коней. Користь з трактора власне не в меншій ціні, а в тім, що одна людина може в тім самім часі зробити богато більше роботи.

Трактор може виконати богато ріжних "операцій": орати, волочити, підгортати, косити, згрібати сіно, корчувати, тягнути воду з криниці, тощо. З трактором можна зробити більше роботи, як з кіньми, і маючи його можна часто без коней зовсім обійтися. Але з другого боку, поки купувати трактор, кожний окремий фармер повинен подивитися й обрахувати, чи й нащо він йому знадобиться. На горбоватій та каменистій фармі взагалі тяжко ним орудувати, під гору його тяжко рушити навіть без тягару. На малих просторах є трудноці з навертанием, ниминанием плотів, то-що і чим менший трактор, тим краще. Найкращий ужиток з трактора можна мати на широкім лані і на рівнині, "на степу". На вісімдесяти акрах поля під збіжжем можна вже з користю ужити трактора на два або три плуги. Кождий фармер, що хоче запастися машиною, повинен нею вміти орудувати і знати стільки механіки, щоб сам міг в разі потреби поробити хоч дрібніщі направи.

Про тракторі, про їх будову, як ними орудувати та яка з них користь в господарстві, існує ціла література.

Відновляйте передплату на "Наш Поступ" на 1927 рік

KING EDWARD HOTEL

10180 101st Street, Edmonton, Alberta

ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ

ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ

Едмонтонська Перворядна Кавярня

в сполуці з готелем

ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧИ.

Наш готель не є членом Стоваришення Альбертійських Готельників

BALTIC-AMERICA LINE

ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ҐДАНСЬКА ДО КАНАДИ

Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Т. Дацкова.

Пан Т. Дацків є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.

НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

39 Gariepy Blk., Edmonton.

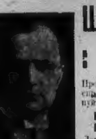
Над Сіеп-ар-ським Офісом ... Джаспер Евеню

Phone 1842. Alta.

Пишіть в рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.

Т. Дацків може побачитися з Вами лично і удїлить Вам всіх потрібних інформацій.

ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В АМЕРИКАНСЬКИХ ДОЛЯРАХ.



Шифкарти і ... Гроші

Продаємо шифкарти по найтаншій ціні і спроваджуємо людий в скорім часі. Купуйте шифкарти лиш у нас.

ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ ДО КРАЮ

Доручуємо американськими долярами. За скору доставу ручимо.

Посилайте гроші до краю лише через наше Бюро.

В. ОСТРИЖНЮК Управитель.

ПАНОВЕ ФАРМЕРИ!

Вдавайтеся до нас за робітниками. Маємо молоді і працьовиті люди з України. Приймаємо замовлення по робітників телефонічно, телеграфічно і листовно.

Dominion Colonization Co.

10310 101 St. Edmonton, Alta.

ЕСЛИ МАЄТЕ ПРИЯТЕЛІВ В Старім Краю

КОТРИМ ХОЧЕТЕ ПОМОЧИ ДІСТАТИСЯ ДО СЕГО КРАЮ ЗАЙДІТЬ І ПОБАЧТЕСЯ З НАМИ. МИ РОБИМО ВСІ ПОТРІБНІ ЗАРЯДЖЕННЯ.

ТІКЕТИ до і зі ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА

Міський Тікетовий Офіс ріг Джеспер і 100 Стріт, Едмонтон. Телефон 1712.

або Тікетовий Офіс на Стації. Тел. 47321.

АҐЕНТИ ДЛЯ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ

або віднесіться до котрогобудь агента

CANADIAN NATIONAL

SCANDINAVIAN - AMERICAN

З ЕВРОПИ ДО КАНАДИ — З КАНАДИ ДО ЕВРОПИ —

ЧИ ВИ хочете спровадити до Канади вашу родину, кревних або знакомих?

Коли так, то послугуйтеся лише добре звісною в Канаді СКАНДИНАВСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЮ ЛІНІЄЮ

Ми виробляємо Позволення на вїзд до Канади. Посилаємо гроші до Галичини і до инших частий Польщі.

За всякими інформаціями зголошуйтеся в своїй рідній мові до:

SCANDINAVIAN-AMERICAN LINE

(Ukrainian Department) 461 Main ST. Winnipeg, Man.

Монтреальський офіс — 1110 Stanley Street, Montreal Que.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА РІК 1927!

Хочете що будувати

звертаїться до

ДОСВІДЧЕНОГО БУДІВНИЧОГО

котрий будує церкви, школи, доми і господарські будинки по приступній ціні.

За гарну і солідну роботу гарантує

JOHN DANYLOWYCH

12028—91 Str. Тел. 72511 Edmonton, Alta.

ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ КРЕВНИХ ДО КАНАДИ?

Уживайте "Ґвайт Стар"-"Ред Стар" лінії з тої причини, що Ми поможемо вам полагодити вступ до Канади і ваші кревні дістануть поміч при виробленню пашпорту за других документів в Европі і то безплатно.

Наші кораблі з найбільші і приходять до Монтреалю та відпливають правильно кождого тижня.

В Европі ми маємо урядників і агенції в кождій важній місцевости з урядниками, що говорять вашою мовою.

Длятого ви повинні купувати предплачені "Ґвайт Стар"—"Ред Стар" шифкарти.

Чи посилаєте гроші до ваших кревних в Европі?

Посилайте через Ґвайт Стар-Ред Стар лінії бо:

Гроші будуть виплачені скоро в найближчім почтовім уряді.

Виплачується американськими долярами. Можете посилати почтою або телеграфічно.

Пишіть або голоситься до котрогонебудь нашого агента за близшими інформаціями або безплатною порадою дотично шифкарт або посилки гроший.

L. SIKEVYCH, Foreign Dept., 224 Portage Ave., Winnipeg

Філії:

I. BELIVAN, 517 Saskatchewan Cresc., Saskatoon, Sask.

D. FERGUSON, Lind Building, Calgary, Alta.

G. J. DROBEY, 10275 - 101st Street, Edmonton, Alta.

RED STAR LINE

WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

КІРХНЕРА ПЛУГО-СІВАЧКА

Добре знана кождому українському господареви в старім краю, є також конечна і в Канаді. Сотки їх вже роблять в кожді йчасти сего краю. Запас готовий до висилки з Вінніпеґу або Саскатуну. Пишіть безпроволочно до головного агента
HUGO CARSTENS 300 Portage Ave. WINNIPEG, MAN.

Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весняних робіт. Доставляємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчованне на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса лани поля, які принесуть вам великі користи.

Пишіть до:
DOMINION COLONIZATION CO.
10310—101 Str. Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Н. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

Отсим подається до загального відома, що в Неділю, 26-го Червня 1927 відбудеться ЗАГАЛЬНИЙ МІТІНҐ Членів "Бірч Лейк" Пулу Живого Скота в Стубно Ґали (коло Тхора)

Буде се річний мітінґ Пулу Живого Скота, на котрім здасться звіт за час істнования пулу. Також на сім мітінгу будеться вибирати сталу дирекцію на слідуючий рік 1927-28, а також буде рішена точка, що до зміни дня купна, задля підднєвного свята в середу, як також много инших справ буде до рішення. **На сім мітінгу будуть також говорити оден з представників "Нашого Поступу, а то: д.д. Крет або Томашевський.** Заряд "Бірч Лейк" Пулу Живого Скота запрошує всіх членів, як і не-членів явитися громадно на сім мітінґ.

За Заряд Пулу
В. Д. ТИМ. Секр.

БАЗАР

на
УКРАЇНСЬКУ ПРАВОСЛАВНУ ЦЕРКВУ
Успенія Пресвятої Діви Марії
відбудеться
В ЧЕТВЕР, 7-го ЛИПНЯ, 1927 РОКУ
на Св. Иоана, в церковній сали на Січи-Коломиї
Купуйте білети на розігравку гарних річей.
Приїздіть на БАЗАР а не пожалуєте.
За Комітет
МИХАЙЛО ЧЕРНЯВСЬКИЙ, Голова.
НИКОЛАЙ ХАРУК, Секретар-Скарбник.

ТРЕБА

двох українсько-английських учителів до школи ІНГЕЛСАЙЛ, Ч. 3012, в околиці Еґремонт, Альта. Школа дво-кімнатова. Помешкання є біля школи. Платня after угоди. Наука розпічнеться 1. Септембра. Голоситься до:
D. M. YACHIMEC Secy-Treas.
179 EGREMONT, Alta.

НА ПРОДАЖ

800 акрів добрі землі в окрузі Вермилион. Четверть миль від школи. 300 акрів виробленої, дві добрі стайні, одна 12x31 одноповерхова, друга 20x22. Стайня 28x36 з деревом та заложения, ціна. Хлів 26x54, тереза, два курники, 5 миль з дротів і всяка робітна. Всьо то лише $22,00 за акер на легкі сплати. По близші інформації удавайтеся до:
MADAME GOUTHIER
VERMILION, Alta.

ОГОНЬ ЦЕ НАЙБІЛЬШИЙ ВОРОГ

Коли ви хочете заасекурувати від огню хату, меблі, школу, церкву або народний дім, то удавайтесь до мене.
D. S. FERBEY
10348—101 Str.
Edmonton — Alta.

Масарик вибраний третий раз президентом Чехословаччини

Прага, 26-го мая. — Чеський парлямент і сенат на спільнім засіданню вибрали дотеперішного президента, Тому Масарика, знова головою республики. Чехословацька конституція дозволяє, що би президент лиш раз держав свій уряд, та відносно "татічка" Масарика зроблено виїмок і він може бути вибраний головою держави стільки разів, скільки разів буде кандидувати і — очевидно як довго буде жити.

БУРЯНИ.

[illegible]

УВАГА!

Єсли маєте щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаєте свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Рушить, що робота буде виконана **першої кляси і по уміркованій ціні.** Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.

Перебираю контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже если маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:
J. YANISHEWSKI
11601—86 Str. Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛИЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтанших цінах.
ПЕРМІТИ НА ВСТУП І АФІДИВИТИ безплатно.
ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ для пасажирів, що виїздять за границю.
ОСОБИСТА АСІСТА наших репрезентантів при затвердженню всяких документів.
УДЕРЖУЄ БЮРА **у Львові, Тернополи, Варшаві, Чернівцях** і у всіх головних містах европейських держав.
За інформаціями голосіться до найблизшого C. P. R. агента, або до
GEORGE M. KUTYK
Room 106 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA
або пишіть по українськи впрост до
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

Літні ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

в силі від 15-го мая

Канадійські Тихоокеанські Гори
Бенф — Лейк Луїз — Емералд Лейк
Девять Бенґелов Кемпів

Тихоокеанске Побереже—Аляска
Ванкувер — Вікторія — Сіятел — Портленд
Сен Франциско — Лос Анджелес
Після Ванкувер — Огляньте Аляску
Романтична Північ

Всхідна Канада
Вибір дороги лише желізницею або озером і желізницею

Злучені Держави
Прогулькові ціни в силі від 22 мая до Міннеаполіс, Ст. Пол, Чікаго, Ню Йорк і других великих центрів

[illegible]
S. Fyfe, [illegible]
F. G. Fairbairn, [illegible]
G. D. Brophy, [illegible]

CANADIAN PACIFIC

Д. І. СОРОХАН
Секр. Муніціпалу Восток
Виробляє всякі легальні папери, асекурує на життя, від огню а також збіже.
Люди в околиці Заваля, Андрю, Восток, Кравік можуть удаватись зі всякими справами до
D. J. SOROCHAN
Zawale, Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на виплачи на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта.

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 1180
[illegible]

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ
Милю від місця, де стане Вітфорд станція, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділить ся на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.
Голосіться до:
R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кождій околиці провінції, по приступних цінах і на легідних услових, а також міські проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до гори.
Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ
В ЕДМОНТОНІ

Середа 8. Червня, 1927

ПШЕНИЦЯ—	
Нр. 1. Нортерн	140
Нр. 2. Нортерн	134
Нр. 3. Нортерн	127
Нр. 4.	116
Нр. 5.	105
Нр. 6.	95
Паша	81
ОВЕС—	
Нр. 2. С. В.	51
Екстра Нр. 1. паша	45
Нр. 2 паша	40
Реджектед	38
ЯЧМІНЬ—	
Нр. 3. С.В.	71
Нр. 4. С.В.	68
Паша	63
ЖИТО—	
Нр. 2. С.В.	93
Нр. 3. С.В.	89
Реджектед Нр. 2.С.В.	87

ЦІНИ ХУДОБИ—
Добірні бички 9.00 до 9.50; добрі бики 8.00 до 8.50; середні 7.00 до 7.50; добірні телиці 8.50 до 9.00 середні 7.00 до 7.50; корови 6.75 до 7.25; добірні телята 8.00 до 10.00; звичайні 6.00; ягнята 12.50 до 13; вівці 9.50 до 10.00; свині 9.50.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Залюбуємо пасе в тиртових і в винних парових заводах та в машинах до верчення зерниць. Острижемо й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стреттували "Стім Ґейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1981
10103 [illegible] Street, Edmonton, Alta.

Відсвіжаюче! Вдоволяюче!

Нове Едмонтонське пиво — Ді Кравнінг Брю

Нема подібного напитку як се нове пиво. Його продукують броварські майстри маючі многолітну практику і досвід.

"НАПИТОК ВІДПОВІДНИЙ І ДЛЯ КОРОЛЯ"

NEW EDMONTON BREWERIES LIMITED

Се оголошення не є поміщене Альбертійською Лікерною Контрольною Радою або Правительством Провінції Альберти.

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 178. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 15. ЧЕРВНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, JUNE 15TH, 1927. VOL. V. № 178

СОВІТИ ШЛЮТЬ УЛЬТИМАТИ ПОЛЬЩІ

Число убитих Монархістів Доходить Сотки

ПО 15 САМОВБІЙСТВ ДЕННО ЗІ СТРАХУ ПЕРЕД ТЕРОРОМ

Не чекаючи відповіди на другу ноту до Польщі, яку Совіти вислали з приводу убійства Войкова в середу 15 с.м. вислано нову ноту в роді ультімату з домаганнєм, щоб Польща нагнала до Росії зі своїх границь всіх Росіянів, які в Польщі ведуть агітацію проти совітського правління.

Рівночасно большевики розстрілюють дальше по ріжних містах і селах цілими десятками підозрілих в контр-агітації людей, а число убитих доходить тепер вже понад сотню. В Москві держать власти 25 визначних монархістів як закладників і об'явили, що всіх їх вистріляють, як що упаде трупом хочби оден совітський урядник. В російських містах скріплено військові залоги, що спричинило серед населення паніку і передодєнну суматоху. Тому, що большевики спричиняють проти своїх політичних противників такий терор, много всіх з монархістичних кругів не чекаючи розстрілу з рук красноармейців, відбирають самі собі життя, так, що число самовбійств доходить до 15 денно по всіх більших центрах Росії.

Правительство не видає пашпортів жадній особі на виїзд за границю, а то всьо вказує, що Совіти готуються до війни.

КОМУНІСТАМ НЕ ВДАЛАСЯ ШТУКА

[illegible]

ВИБОРИ ДО ГРОМАСЬКИХ РАД В ГАЛИЧИНІ

[illegible]

Пшениця Півтора Фута Висока

[illegible]

БОЛЬШЕВИКИ ТЕРОРИЗУЮТЬ НАСЕЛЕННЯ

[illegible]

ДР. ВОЛОДИМИР БАЧИНСЬКИЙ ПОМЕР

[illegible]

Просим українську суспільність о прощення промахів

[illegible]

ЗАКОНТРАКТОВАННЄ РОБОТИ ПРИ ТЕЛЕФОНАХ В АЛЬБЕРТІ

[illegible]

Кажуть, що на політичнім небозводі випогоджується

[illegible]

СПРАВА АЛЬБЕРТІЙСЬКОГО ВУГЛЯ НЕ РІШЕНА

[illegible]

Українська Громада в Перт Амбой Не Дaеся Римському Росказови

[illegible]

ВІСТИ З ПУЛУ

Пул приступає до будови свого термінялу в Венкувері

[illegible]

Кампанія Членства в Повнім Русі

[illegible]

УКРАЇНЦІ АЛЬБЕРТИ

НЕ забувайте, про перший виступ українського балетмайстра Авраменка в Едмонтоні 25 с.м.

В РУМУНІЇ ЗНЯТО ЦЕНЗУРУ

[illegible]

Премієр Бравнлі Виїде до Англії

[illegible]

Переїхав Континент Автом за 80 Годин

[illegible]

СТРАШНИЙ ВИБУХ АМУНІЦІЇ КОЛО КРАКОВА

[illegible]

Потовчення Пальця Старого Чоловіка Коштує 275 Долярів

[illegible]

Хочуть Патенту на Пшеницю

[illegible]

МИРОСЛАВ СІЧИНСЬКИЙ

Виголосить в Едмонтоні в Салі при Інституті ім. Грушевського

В ЧЕТВЕР 23 ЧЕРВНЯ

вечером

ВІДЧИТ

Приходіть на час! - - Приходіть численно!

ВОЗДУШНА КОМУНІКАЦІЯ ЧЕРЕЗ ОКЕАН

[illegible]

Ходить Чутка, що Знайшли Французьких Летунів

[illegible]

Просять Амнестії для Арештантів

[illegible]

Нові Ювилейні Марки

[illegible]

ВИБРИК ПРИГОДИ

[illegible]

ПОЛЬОВАННЄ НА ЧОЛОВІКА-ГОРИЛЯ

[illegible]

НАХІДКА НЕЗНАНОГО РУКОПИСУ ШЕВЧЕНКА

Одна з телеграфічних агенцій приносить вістку з Київа, передану через Москву, що академік Сергій Єфремов найшов у жандармських архівах нечаний досі рукопис Тараса Шевченка. Рукопис походить з 1841 р., а забрали його жандарми в часі ревізії у домі Миколи Костомарова в 1847 р. у звязку з арештованнєм кирило-методіївських братчиків.

НОВІ МАТЕРІЯЛИ ПРО ГАЙДАМАЧЧИНУ

[illegible]